

PRIMARSCHULGEMEINDE FRAUENFELD

St. Gallerstrasse 25
Postfach
8501 Frauenfeld
Telefon 052 723 27 37
Telefax 052 72327 47
verwaltung@schulen-frauenfeld.ch

Amt für Gesellschaft und Integration

Kasernenplatz 4
8500 Frauenfeld
Telefon 052 724 56 60
Telefax 052 724 56 69
www.frauenfeld.ch



Portugiesisch

Aos pais das crianças que vão entrar para o jardim-escola no verão de 2023 (crianças nascidas entre 1 de agosto de 2018 e 31 de julho de 2019)

Frauenfeld, maio de 2022

Aprender alemão antes do jardim-escola – Frequência de um grupo de jogo

Prezados pais, prezados encarregados de educação

Daqui por um ano o vosso filho/a vossa filha vai entrar para o jardim-escola. Para que o início no jardim-escola seja bem sucedido, as crianças devem compreender o alemão e saber-se fazer compreender em alemão. Bons conhecimentos da língua alemã são, assim, uma condição essencial para que o vosso filho/a vossa filha tenha um percurso escolar coroado de êxito. Dê-lhe por isso assistência ao aprender a língua alemã. Os conhecimentos do vosso filho/a devem ser suficientes, ao entrar no jardim-escola, para poder seguir as aulas sem problemas. Isto influirá comprovadamente de forma positiva o seu sucesso escolar e posteriormente o sucesso profissional.

O vosso filho/a vossa filha não pode aprender alemão em casa? Neste caso o melhor é fazer imediatamente uma inscrição num grupo de jogo (Spielgruppe) ou num grupo de jogo para aprendizagem da língua (Sprachspielgruppe). Ali pode aprender, brincando, o alemão. Quanto mais cedo o vosso filho/a vossa filha aprender a língua local, mais fácil lhe será acompanhar depois o ensino na escola. Para além disso, no grupo de jogo trava contacto com crianças da mesma idade, o que é muito importante. No prospeto em anexo encontra os endereços dos grupos de jogo na sua região. O Serviço de Integração pode ajudar-vos na procura de um local apropriado, onde o vosso filho/a vossa filha possa aprender alemão. Este serviço organiza, entre outras coisas, cursos de alemão e de integração para adultos. Durante esses cursos os filhos dos participantes ficam à guarda de pessoas responsáveis e ao mesmo tempo aprendem também alemão. Agradecemos-lhes que, já a partir de hoje, tome as medidas necessárias em benefício do vosso filho/da vossa filha para que fale bem ao entrar no jardim da infância.

Independentemente dos conhecimentos de alemão, aconselhamos para todas as crianças a frequência de um grupo de jogo, especialmente se não têm irmãos ou não têm contacto com crianças da mesma idade. O que aprendem no grupo de jogo, vai apoiar o seu desenvolvimento em muitos aspetos. Encontram também sugestões para os senhores, como pais, nas recomendações em anexo das educadoras do cantão do Thurgau

Alegramo-nos se puderem encontrar, com a ajuda do prospeto em anexo, o local ideal para o vosso filho/a vossa filha.

Com os melhores cumprimentos
PRIMARSCHULGEMEINDE FRAUENFELD
PRÄSIDENT

Andreas Wirth

DEPARTEMENT GESELLSCHAFT UND SOZIALES
STADTRÄTIN

Barbara Dätwyler

Anexos:

Recomendações sobre a preparação para a entrada no jardim-escola (Thurgauer Kindergarten Konferenz)



TKK



THURGAUER KINDERGARTEN KONFERENZ

Recomendações sobre a preparação para a entrada no jardim-escola

Se apoiarem o vosso filho/ a vossa filha nos passos abaixo indicados do processo de aprendizagem, vão facilitar-lhe a entrada para o jardim-escola. E isso segundo o lema: "Ajuda-me a fazer isso sozinho".

- Posso despir-me e vestir-me sem ajuda de ninguém.
- Posso lavar as mãos sozinho/sozinha e sei assoar-me.
- Posso ir sozinho/sozinha à casa de banho.
- Durante o dia já não preciso de fraldas.
- Posso estar um meio dia sem os meus pais.
- Posso concentrar-me numa atividade durante um certo tempo.
- Posso brincar regularmente com outras crianças.
- Posso movimentar-me com frequência ao ar livre e aprendo a correr, a trepar e a equilibrar-me.
- Já fiz as primeiras experiências com tesouras, cola e lápis.
- Sei brincar sem estragar os brinquedos e sei que depois de brincar é preciso arrumar.

Se tiverem perguntas ou dúvidas, contactem a educadora. Ela pode aconselhar-vos e ajudar-vos.

Fonte:

Associação das educadoras de infância de Zurique e Associação das professoras e dos professores de Zurique

Übersetzt durch die Primarschulgemeinde und die Stadt Frauenfeld.

Angebote für Familien mit Kindern von 0–5 Jahren



vidART.ch

Spielgruppen, Kinderbetreuung, Elternbildung und Freizeitaktivitäten in und um Frauenfeld im Überblick

Spielgruppen

Sprachspielgruppe Frauenfeld*

Kasernenplatz 4, 8500 Frauenfeld

052 724 56 63

familien@stadtfrauenfeld.ch

www.agi.frauenfeld.ch

Spielgruppe Teddybär

Blumenstrasse 50a, 8500 Frauenfeld

Kathrin Wetli

079 915 17 16

Spielgruppe «S'Zauberhuus»

Rheinstrasse 20, 8500 Frauenfeld

Katja Scherrer

052 552 18 57

spielgruppe.frauenfeld@gmail.com

www.elternverein-frauenfeld.ch

Spielgruppe Regenbogen

Wellhauserweg 27, 8500 Frauenfeld

Gitta Quenson

079 566 11 30

gitta.quenson@gmx.ch

www.spielgrupperegenbogen-frauenfeld.ch

Spielgruppe Obstgärtli

Bsetzistrasse, 8500 Frauenfeld

Yvonne Scherrer

078 820 39 20

info@spielgruppe-frauenfeld.ch

www.spielgruppe-frauenfeld.ch

Waldspielgruppe Wurzelpurzel

Obergriesenstrasse, 8500 Frauenfeld

(im Pfrundholzwald beim Plättli Zoo)

Diandra Hügli

079 448 84 39

hello@wurzelpurzel.net

www.wurzelpurzel.net

Musikspielgruppe Tamburin

Hungerbühlstrasse 26a, 8500 Frauenfeld

Debby Enderli

078 722 90 33

musikspielgruppe-tamburin@morija.net

www.musikspielgruppe-tamburin.ch

Spielgruppe Erdbeerhüsli

(auf dem Bauernhof)

Unteres Auenfeld, 8500 Frauenfeld

Jessica Büchi

076 295 48 98

info@spielgruppe-erdbeerhüsli.ch

www.spielgruppe-erdbeerhüsli.ch

Spielgruppe in der Chinderarche

Marktstrasse 6, 8500 Frauenfeld

Jacqueline Kamara, Gabriela Foulis

052 721 85 70

info@chinderarche.ch

www.chinderarche.ch

* Die Sprachspielgruppe wird von der Stadt und Primarschulgemeinde Frauenfeld sowie dem Kanton Thurgau mitfinanziert.

Kitas / Horte / Hütedienste / Tagesschulangebote

Chinderhuus Zauberwald*

Rheinstrasse 51, 8500 Frauenfeld
Sarah Behr
052 730 11 10
zauberwald@zauberkita.ch
www.zauberkita.ch

Chinderhuus Zauberstern*

Oberkirchstrasse 7, 8500 Frauenfeld
Chiara Stefanelli
052 721 20 40
zauberstern@zauberkita.ch
www.zauberkita.ch

Kita Pustebblume*

Schollenholzstrasse 10, 8500 Frauenfeld
Maruschka Maccarone
052 720 23 30
info@pustebblume.ch
www.pustebblume.ch

Kita Bärenhöhle Stadtgartenweg

Stadtgartenweg 5, 8500 Frauenfeld
Katharina Bünter
052 722 30 20
info@kita-baerenhoehle.ch
www.kita-baerenhoehle.ch

Kita Bärenhöhle Mühletobel

Mühletobelstrasse 11, 8500 Frauenfeld
Katharina Bünter
052 722 30 20
info@kita-baerenhoehle.ch
www.kita-baerenhoehle.ch

Kita Bärenhöhle Gerlikon

Oberwilerstrasse 9, 8500 Gerlikon
Katharina Bünter
052 722 30 20
info@kita-baerenhoehle.ch
www.kita-baerenhoehle.ch

Kita Halle 5

Juchstrasse 5, 8500 Frauenfeld
Melanie Frittschi
079 721 25 25
info@kita-halle5.ch
www.kita-halle5.ch

Kinderhort La Cicogna

Zürcherstrasse 67, 8500 Frauenfeld
Stefania Palumbo
052 721 77 56
lacicogna@gmx.ch
www.lacicogna.info

Tagesfamilienverein Frauenfeld Geschäftsstelle

Bahnhofstrasse 56, 8500 Frauenfeld
079 654 23 95
kontakt@tagesfamilien-frauenfeld.ch
www.tagesfamilien-frauenfeld.ch

Chinderarche

„Walk-In“-Betreuung

Marktstrasse 6, 8500 Frauenfeld
Gabriela Foulis und Jacqueline Kamara
052 721 85 70
info@chinderarche.ch
www.chinderarche.ch

Chinderhüeti

Hungerbühlstrasse 26a, 8500 Frauenfeld
Sarah Bollier
078 842 08 00
chinderhueeti@morija.net
www.musikspielgruppe-tamburin.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz Thurgau

Kinderbetreuung zu Hause
Rainweg 3, 8570 Weinfelden
071 626 50 83
entlastungsdienst@srk-thurgau.ch
www.srk-thurgau.ch

Tageshort Kurzdorf*

Dorfstrasse 7, 8500 Frauenfeld

Susanne Ammann

052 720 86 36

tageshort.kurzdorf@bluewin.ch

www.tageshorte-frauenfeld.ch

Tageshort Zielacker*

Wellhauserweg 4, 8500 Frauenfeld

Daniela Schaub

052 722 41 12

tageshort.zielacker@bluewin.ch

www.tageshorte-frauenfeld.ch

Tagesschulangebot / TAF*

Langdorf

Oberkirchstrasse 8, 8500 Frauenfeld

Silvia Rüedi

052 725 12 95

langdorf.taf@schulen-frauenfeld.ch

www.schulen-frauenfeld.ch

Tagesschulangebot / TAF*

Oberwiesen

Oberwiesenstrasse 40, 8500 Frauenfeld

Rebecca Morgenthaler

052 725 15 10

oberwiesen.taf@schulen-frauenfeld.ch

www.schulen-frauenfeld.ch

Tagesschulangebot / TAF*

Huben

Thundorferstrasse 152, 8500 Frauenfeld

Susanne Obwegeser

052 728 62 50

huben.taf@schulen-frauenfeld.ch

www.schulen-frauenfeld.ch

Eltern-Kind-Angebote

Eltern-Kind-Gruppe**

Blumenstrasse 50a, 8500 Frauenfeld

052 724 56 63

familien@stadtfrauenfeld.ch

www.agi.frauenfeld.ch

Moderierter Austausch für Eltern, Spielen für Kinder von 1.5 – 4 Jahren, wöchentlich, mit Anmeldung.

Mutter-Kind-Treff

Quartiertreffpunkt Talbach

Zürcherstrasse 64, 8500 Frauenfeld

Lirije Begzati: 076 425 29 39

lirijebegzati@hotmail.ch

Moderierter Austausch für Mütter und Spielen für Kinder, alle zwei Wochen am Dienstag, 09.00 – 11.00 Uhr ohne Anmeldung.

Offenes Gruppentreffen

«zeppelin-familien startklar»

Quartiertreffpunkt Talbach

Zürcherstrasse 64, 8500 Frauenfeld

Christin Hunziker

043 538 82 82

info@zeppelin-familien.ch

www.zeppelin-familien.ch

Moderierter Austausch für Eltern, Spielen für Kinder von 0 – 4 Jahren, jeden 3. Montag des Monats, 09.30 – 11.30 Uhr, ohne Anmeldung.

Familienzentrum Sunnestrahl

Zürcherstrasse 177, 8500 Frauenfeld

Jeannine Singenberger

077 430 44 45

info@familienzentrum-frauenfeld.ch

www.familienzentrum-frauenfeld.ch

Aktivitäten und Kurse für Kinder und Eltern, Möglichkeit für informellen Austausch, Basteln und Spielen.

* Diese Angebote bieten durch die Stadt und/oder die Primarschulgemeinde Frauenfeld subventionierte Plätze an.

Schenk mir eine Geschichte

Verein Bibliothek der Kulturen in Zusammenarbeit mit TAGEO

c/o Kantonsbibliothek Thurgau
Promenadenstrasse 12, 8510 Frauenfeld
058 345 68 99

ana.witzig@tg.ch

www.bibliothekderkulturen.ch

Schenk mir eine Geschichte wird in verschiedenen Sprachen angeboten. Ohne Anmeldung.

Elternbildung

Pro Juventute Elternbrief

www.agj.frauenfeld.ch

Die Stadt Frauenfeld schenkt allen Eltern von neugeborenen Kindern den Pro Juventute Elternbrief.

Sie können diesen unter 052 724 56 60 oder familien@stadtfrauenfeld.ch bestellen.

Elternverein Frauenfeld

Rheinstrasse 20, 8500 Frauenfeld

Claudia Lutiger

052 720 48 04

elternverein.frauenfeld@gmail.com

www.elternverein-frauenfeld.ch

Kurse und Aktivitäten für Eltern und Kinder, Ausbildung und Vermittlung von Babysittern.

TAGEO Elternbildung im Kanton Thurgau

Dachsweg 7, 8500 Frauenfeld

079 680 42 82

geschaeftsstelle@tageo.ch

www.tageo.ch

Weiterbildungskurse und -veranstaltungen für Eltern zu verschiedenen Erziehungsfragen.

FemmesTische Frauenfeld

Quartiertreffpunkt Talbach

Zürcherstrasse 64, 8500 Frauenfeld

Patricia Brooking Negrão

079 487 45 57

www.femmestische-tg.ch

Moderierte Gruppengespräche für Mütter zu verschiedenen Erziehungs- und Gesundheitsthemen in verschiedenen Sprachen.

Samariterverein

Kurstelefon 079 451 31 72

samariter.frauenfeld@gmx.ch

www.samariter-frauenfeld.ch

Kurse «Notfälle bei Kleinkindern - Erste Hilfe bei Kleinkindern» für Eltern und Betreuungspersonen.

** Die ELKI-Gruppe wird von der Stadt Frauenfeld und dem Kanton Thurgau mitfinanziert.

Freizeitaktivitäten

Elternverein Frauenfeld

Rheinstrasse 20, 8500 Frauenfeld

Claudia Lutiger

052 720 48 04

elternverein.frauenfeld@gmail.com

www.elternverein-frauenfeld.ch

Kurse und Aktivitäten für Eltern und Kinder, Ausbildung und Vermittlung von Babysittern.

Quartiertreffpunkt Talbach

Zürcherstrasse 64, 8500 Frauenfeld

www.agi.frauenfeld.ch

Aktivitäten, Mittagessen, Brunch und Kurse für Kinder und Eltern. Möglichkeit zum informellen Treffen, Austausch und Spielen.

Kantonsbibliothek Thurgau

Promenadenstrasse 12, 8510 Frauenfeld

058 345 69 00

kantonsbibliothek@tg.ch

www.kantonsbibliothek.tg.ch

Bücher in 14 verschiedenen Sprachen, Hörbücher, Musik und Filme für Kinder und Eltern, Online-Sprachkurse und andere digitale Angebote, Leseförderung.

Verein Bibliothek der Kulturen

c/o Kantonsbibliothek Thurgau

Promenadenstrasse 12, 8510 Frauenfeld

058 345 68 99

info@bibliothekderkulturen.ch

www.bibliothekderkulturen.ch

Erzähl- und Bastelnachmittage für Kinder, Sprachen-Cafés für Erwachsene.

Ludothek Frauenfeld

Schlossmühlestrasse 15b, 8500 Frauenfeld

052 721 42 80

info@ludo-frauenfeld.ch

www.ludo-frauenfeld.ch

Über 1500 Spiele und Spielsachen können ausgeliehen werden. Die Ludothek hat für jedes Alter und jede Gelegenheit etwas zu bieten.

Bewegung und Sport

«fliz-kidz» in der Turnfabrik

Hummelstrasse 16a, 8500 Frauenfeld

Claudia Moser

flizkidz@turnfabrik.ch

www.turnfabrik.ch

Angebot für Kinder ab 1.5 Jahren bis Kindergarten Eintritt.

Spiele und Turnen in der Bewegungslandschaft in Begleitung einer erwachsenen Person.

Nachbarschaftshilfen

DaFa Dachverband für Freiwilligenarbeit Frauenfeld

Rathausplatz 1

8500 Frauenfeld

Evelyne Hagen - Freund

052 724 55 26

info@dafa-frauenfeld.ch.ch

www.dafa-frauenfeld.ch

Nachbarschaftshilfe Frauenfeld mitenand - fürenand im Quartier

Kontakt Vermittlungsstelle

Tel. 052 378 15 00

www.nachbarschaftshilfe-frauenfeld.ch

Die Nachbarschaftshilfen koordinieren und organisieren Hilfe bei Problemen oder Notlagen. Die kostenlosen Dienstleistungen können unbürokratisch angefragt werden.

Beratungsstellen

Pro Juventute Elternberatung

Telefonberatung: 058 261 61 61 (24h/365

Tage im Jahr)

Online-Beratung:

elternberatung@projuventute.ch

www.elternberatung.projuventute.ch

BENEFO Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität

Zürcherstrasse 149, 8500 Frauenfeld

052 723 48 22

familienplanung@benefo.ch

www.benefo.ch

Kostenlose Beratung, Information und Hilfe.

Pro Junior Schaffhausen + Thurgau

Sektion Frauenfeld

Akazienweg 15, 8500 Frauenfeld

052 720 88 31

frauenfeld@projunior-sh-tg.ch

www.projunior-sh-tg.ch

Einzelfallhilfe, Ferienpässe und weitere Angebote.

La Leche League Schweiz

Nina Stähelin Kraft, Stillberaterin LLL,

8500 Frauenfeld

079 247 00 88

www.lalecheleague.ch

Regelmässige Stilltreffen und Beratung von Mutter zu Mutter bei allen Fragen rund um das Babyalter und das Thema Stillen.

Perspektive Thurgau

Mütter- und Väterberatung

Oberstadtstrasse 5, 8500 Frauenfeld

071 626 04 58

mvb-frauenfeld@perspektive-tg.ch

www.perspektive-tg.ch

Das Angebot richtet sich an Mütter, Väter und Bezugspersonen von Säuglingen und Kleinkindern bis zum 5. Geburtstag.

Perspektive Thurgau

Paar-, Familien- und Jugendberatung

Oberstadtstrasse 6, 8500 Frauenfeld

071 626 02 02

info@perspektive-tg.ch

www.perspektive-tg.ch

Beratung, Auskunft und Information für einzelne Personen, Paare, Familien und Jugendliche.

Perspektive Thurgau

Suchtberatung

Oberstadtstrasse 6, 8500 Frauenfeld

071 626 02 02

info@perspektive-tg.ch

www.perspektive-tg.ch

Kostenlose Beratung, Auskunft und Informationen zu riskantem oder schädlichem Konsum und Suchtverhalten.

Helpline Thurgau 24/7

24/7 telefonische Unterstützung und Beratung für Kinder, Jugendliche und Familien in problematischen Lebenssituationen.

0848 21 21 21

Eltern-Notruf Thurgau

24/7 Beratung bei Erziehungsfragen, Konflikten oder Krisen in der Familien, vertraulich und kostenlos

0848 35 45 55

24h@elternnotruf.ch

www.elternnotruf.ch

Bei Fragen oder Anregungen können Sie sich gerne an uns wenden:

Amt für Gesellschaft und Integration

Kasernenplatz 4, 8500 Frauenfeld

052 724 56 60

agi@stadtfrauenfeld.ch